

FILMPODIUM BIEL/BIENNE

CINEMA ITALIANO

26/09 - 28/10/14



FANTOCHE CINEMA ITALIANO CINELIBRE

Fr/Ve 26/09 20h30
Sa 27/09 20h30
Mo/Lu 29/09 20h30

L'INTREPIDO

Gianni Amelio, Italien 2013, 104', I/d, f

So/Di 28/09 15h00
18h00
20h30

BEST OF FANTOCHE ON TOUR

BEST OF KIDS 2014
BEST OF FANTOCHE 2014
BEST OF FANTOCHE 2014

Di/Ma 30/09 18h00
20h30

IL CLASSICO

L'ASSASSINO

Elio Petri, Italien/F 1961, 100', I/f

Fr/Ve 03/10 20h30
Sa 04/10 20h30
So/Di 05/10 17h30
20h30

REALITY

Matteo Garrone, Italien 2012, 115', I/d

So/Di 05/10 10h30

DER KUNSTVEREIN BIEL PRÄSENTIERT /
LA SOCIÉTÉ DES BEAUX-ARTS BIENNE PRÉSENTE:

cinéart

FEUER & FLAMME

Iwan Schumacher, CH 2014, 84', Dialekt, E/f

Mo/Lu 06/10 20h30
Di/Ma 07/10 18h00
20h30

SACRO GRA

Gianfranco Rosi, Italien/F 2013, 93', I/f

Fr/Ve 10/10 20h30
Sa 11/10 20h30
So/Di 12/10 18h00
20h30

L'INTERVALLO

Leonardo Di Costanzo, Italien/CH 2012, 90', I/d

So/Di 12/10 10h30

FEUER & FLAMME

cinéart

Iwan Schumacher, CH 2014, 84', Dialekt, E/f
In Anwesenheit des Regisseurs / En présence du réalisateur

Mo/Lu 13/10 20h30
Di/Ma 14/10 18h00
20h30

TUTTI CONTRO TUTTI

Rolando Ravello, Italien 2013, 90', I/d

Fr/Ve 17/10 20h30
Sa 18/10 20h30
So/Di 19/10 18h00
20h30

BELLAS MARIPOSAS

Salvatore Mereu, Italien 2013, 100', I/d

So/Di 19/10 10h30

FEUER & FLAMME

cinéart

Iwan Schumacher, CH 2014, 84', Dialekt, E/f

Mo/Lu 20/10 20h30
Di/Ma 21/10 18h00
20h30

IL ROSSO E IL BLU

Giuseppe Piccioni, Italien 2012, 98', I/d

Fr/Ve 24/10 20h30
Sa 25/10 20h30
So/Di 26/10 18h00
20h30
Mo/Lu 27/10 20h30

VIA CASTELLANA BANDIERA

Emma Dante, Italien/CH/F 2013, 93', I/d, f

Di/Ma 28/10 18h00
20h30

IL CLASSICO

L'ASSASSINO

Elio Petri, Italien F 1961, 100', I/f

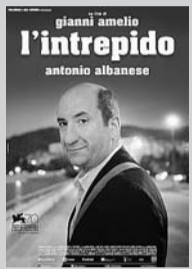


FILMPODIUM BIEL/BIENNE // CentrePasquArt // Seevorstadt/Faubourg du Lac 73
T 032 322 71 01 // filmpodium.biel@datacomm.ch // www.filmpodiumbiel.ch



Fr/Ve 26/09 // Sa 27/09 // Mo/Lu 29/09

L'INTREPIDO



Gianni Amelio, Italien 2013, 104', I/d,f; Mit Antonio Albanese, Sandra Ceccarelli, Gabriele Rendina, Livia Rossi, Toni Santagata etc.; 2014, Golden Globes, Italy, Bester Schauspieler, Antonio Albanese; Venedig 2013, Magic Lantern Award und Pasinetti Award, Bester Schauspieler, Antonio Albanese.

Er heisst Antonio Pane und ist ein von Grund auf zufriedener Mensch. Engselgleich bewegt er sich durchs Leben und durch den

Alltag Italiens heute. Wir erleben ihn beim Ausüben der unterschiedlichsten Berufe, denn Antonio hat sich seinen eigenen Beruf geschaffen: Er ist ein Intrepido, ein Unverzagter, einer, der andere an ihrem Arbeitsplatz für ein paar Stunden ersetzt. Ja, es kommt vor, dass einer an eine Hochzeit sollte, zum Arzt oder mit seiner Tochter reden möchte, schliesslich braucht alles seine Zeit.

Antonio Pane est un homme apaisé. On pourrait presque dire qu'il vole à la façon dont il avance dans le quotidien d'une Italie qui va mal. Nous le suivons dans l'exercice des nombreuses professions qu'il exerce, car Antonio a inventé une occupation particulière: le remplace qui le lui demande, pour quelques heures ou plus, pour un mariage, une visite chez le médecin, une conversation avec sa fille. Voici Antonio, l'Intrepido, l'inébranlable.

Antonio vive à Milano et ogni giorno, pur di non risvegliarsi la mattina senza sapere cosa fare, pratica un lavoro particolare: il «rimpiazzo». In pratica sostituisce, anche per poche ore, lavoratori di qualsiasi tipo che si assentano dal lavoro per cause più o meno valide. Fa di tutto, lavora in qualsiasi luogo, anche pagato male, ma sempre col sorriso sulle labbra. Non si arrende mai e con il suo lavoro, riesce ad aiutare la gente che gli sta intorno. La sua ex-moglie lo ha lasciato per un uomo dalla ricchezza più solida, ma Antonio ha mantenuto un bellissimo rapporto con il figlio, che studia sassofono al conservatorio.

Di/Ma 30/09 // Di/Ma 28/10

IL CLASSICO

L'ASSASSINO



Elio Petri, Italien/F 1961, 100', I/f; Mit Marcello Mastroianni, Micheline Presle, Cristina Gaioni, Salvo Randone, Andrea Checchi etc.

Der römische Antiquitätenhändler Alfredo Martelli (Marcello Mastroianni) kommt in der Früh nach Hause. Dort hat er kaum die Gelegenheit sich frisch zu machen, denn ein Trupp Polizisten bittet ihn auf die Wache mitzukommen. Der Grund bleibt Martelli zunächst verborgen,

bis Commissario Palumbo ihn bei seiner Ex-Freundin Adalgisa (Micheline Presle) anrufen lässt. Auf diese Weise scheint Martelli von dem Tod seiner ehemaligen Freundin zu erfahren und ist sichtlich geschockt. Doch Palumbo hat ihn trotzdem in Verdacht...

Alfredo Martelli, un antiquaire romain, est arrêté à son domicile et emmené au commissariat. En attendant d'être interrogé, il se demande ce que lui veut la police

So/Di 28/09

BEST OF FANTOCHE ON TOUR



Fantoche entführt mit überraschenden Geschichten in die fantastischen Welten des Animationsfilms. Von handgezeichneten Figuren mit Kulleräugen, die zu Freudentränen rühren, bis zu künstlerisch gewagten Experimenten, die uns den Atem verschlagen – der Animationsfilm begeistert alle Generationen. Zwei Fantoche-Programme sind auf Tour und auch im Filmpodium Biel/Bienne zu entdecken.

La 12^e édition de Fantoche a eu lieu début septembre à Baden. Et comme le veut la tradition, le festival part en tournée dans différents cinémas avec deux Best of qui explorent l'animation sous toutes ses coutures.

BEST KIDS 2014

zeigt die neusten Trickfilme für Kinder ab 8 Jahren / Sélection de nouveaux films d'animation destinée aux enfants de 8 ans et plus.

BEST OF FANTOCHE 2014

zeigt die besten animierten Kurzfilme aus dem «Internationalen Wettbewerb» und dem «Schweizer Wettbewerb» / Sélection des meilleurs courts métrages d'animation de la «Compétition internationale» et de la «Compétition nationale».

et se souvient, par épisodes, de son attitude peu scrupuleuse à divers moments de sa vie. Enfin reçu par le commissaire, Martelli apprend que son ancienne maîtresse a été retrouvée morte. Les autorités sont persuadées qu'il est l'assassin. Accablé par les preuves, l'antiquaire sent peser sur lui le poids de la culpabilité...

Alfredo Martelli è un giovane antiquario dalla dubbia moralità professionale. Quando è condotto presso gli uffici della squadra mobile ripensa in cuor suo a tutte le malefatte commesse e si chiede quale di questa possa essere la causa del suo fermo. L'accusa che la polizia gli rivolge è però assai ben più grave: è, infatti, sospettato dell'omicidio di una donna, un tempo sua amante, che ha incontrato il giorno prima della sua morte per trattare una dilazione di pagamento di un debito contratto.

Fr/Ve 03/10 // Sa 04/10 // So/Di 05/10

REALITY



Matteo Garrone, Italien 2012, 115', I/d; Mit Aniello Arena, Loredana Simioli, Nando Paone, Nello Iorio, Nunzia Schiano etc.; Cannes 2012, Grand Prix du Jury etc.

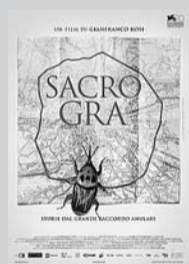
Luciano betreibt einen Fischstand in Neapel, macht manchmal krumme Geschäfte und ist ansonsten ein geborener Spassvogel, der gerne vor seinen Kunden und seiner vielköpfigen Verwandtschaft die Stimmungskanone gibt. Bald sind sich alle einig: «Du gehörst ins Fernsehen!» Angestachelt von seiner Familie nimmt Luciano am Casting für eine Reality-Show teil. Aber sein Traum entwickelt sich schnell zu einer echten Besessenheit, die ihn und seine Familie zu verschlingen droht.

Au cœur de Naples, Luciano est un chef de famille hâbleur et joyeusement exubérant qui exerce ses talents de bonimenteur et de comique devant les clients de sa poissonnerie et sa nombreuse tribu. Un jour, poussé par ses enfants, il participe sans trop y croire au casting de la plus célèbre émission de télé-réalité italienne. Dès cet instant, sa vie entière bascule: plus rien ne compte désormais – ni sa famille, ni ses amis, ni son travail ni même la petite arnaque imaginée par son épouse, qui améliorerait un peu leur ordinaire! Le rêve de devenir une personnalité médiatique modifie radicalement son destin mais aussi celui de tout son entourage...

Luciano, pescivendolo napoletano di trent'anni, sposato con figli, tenta di integrare i magri profitti architettando piccole truffe insieme con la moglie Maria. Naturalmente dotato di carisma, ogni tanto si esibisce davanti alla pescheria per amici e parenti. Il suo sogno rimane tuttavia quello di poter partecipare a un reality show e quando riesce finalmente a sostenere un provino per il «Grande Fratello» la sua percezione della realtà verrà notevolmente distorta mettendo a rischio gli equilibri ed affetti famigliari.

Mo/Lu 06/10 // Di/Ma 07/10

SACRO GRA



Gianfranco Rosi, Italien/F 2013, 93', I/f; Venedig 2013, Goldener Löwe.

GRA steht für «Autostrada del Grande Raccordo Anulare» und bezeichnet den grossen Autobahnring rund um Rom, für Rosi zugleich der Verteiler von tausenden Geschichten und Figuren. Angesiedelt an dieser Peripherie – vom Aal-Fischer am Tiber über die Prostituierten, vom Botanisten über den

Rettungsfahrer bis zum grotesken, neureichen Prinzen – a world of its own. Eine Reise ans Ende der Welt, die keinen Zielpunkt hat, sondern immer nur zur nächsten Autobahnraststation führt.

Le GRA (Grande Raccordo Anulare), plus connu sous le nom de Grand Contournement de Rome, est un système complexe de lacets d'autoroute qui encerclent la ville. Au volant de sa mini-fourgonnette, le réalisateur Gianfranco Rosi va à la rencontre des personnages qui hantent les lieux: prostituées vieillissantes, habitants de cités HLM, observateurs de la nature, catholiques pratiquants...

Il Grande Raccordo Anulare di Roma, con i suoi 70 km, è la più estesa autostrada urbana d'Italia. Diversi personaggi lo popolano ogni giorno e ogni notte: Roberto, barelliere su un'ambulanza del 118; Francesco, botanico che cerca di salvare le palme dall'attacco del punteruolo rosso; Filippo, ex-principe che vive in un sontuoso palazzo adibito a Bed & Breakfast; etc... SACRO GRA è il primo documentario designato con il Leone d'oro al Festival di Venezia.

Fr/Ve 10/10 // Sa 11/10 // So/Di 12/10

L'INTERVALLO



Leonardo Di Costanzo, Italien/CH 2012, 90', I/d; Mit Francesca Riso, Alessio Gallo, Carmine Paternoster, Salvatore Ruocco, Antonio Bull etc.; David di Donatello 2013, Beste Regie etc.

Normalerweise verkauft der 17-jährige Salvatore (Alessio Gallo) mit seinem Vater selbstgemachte Limonade in den Strassen Neapels. Heute wird er aber von der Mafia abkommandiert und soll in einer heruntergekommenen Fabrikhalle auf eine Gefangene aufpassen. Die freche 15-jährige Veronica (Francesca Riso) wurde entführt, weil sie sich in den falschen Jungen verliebt hat. Da man Salvatore das Handy, seine Schlüssel und den mobilen Limo-Stand weggenommen hat, bleibt ihm nichts anders übrig, als sich mit der Göre auseinanderzusetzen.

Dans un immense bâtiment désaffecté d'un quartier populaire de Naples, Salvatore, un adolescent timide et mal dans sa peau, est contraint par des boss de la Camorra à surveiller Veronica, une jeune fille effrontée. Il ignore totalement les raisons de cette détention. Au cours de la journée, la relation entre les deux

adolescents évolue et une certaine complicité s'instaure. Veronica entraîne Salvatore dans l'exploration de leur vaste prison, comme pour éviter de penser au sort qui les attend.

Napoli, in un enorme edificio abbandonato, una ragazza e un ragazzo. Tutti e due, per ragioni diverse, sono prigionieri in quel luogo. Lei, Veronica, ha fatto uno sgarbo al capomorra del suo quartiere, che l'ha fatta rinchiodare in questo luogo spaventoso. Lui, Salvatore, non c'entra niente con la camorra, ma l'hanno costretto a forza a fare da carceriere. Lei è la ragazza più bella del quartiere, ha sedici anni ed è sicura di sé, quasi sfacciata. Lui è timido, alto e pesante, non riesce neanche a guardarla negli occhi, fare il secondino per lui è un'umiliazione.

Mo/Lu 13/10 // Di/Ma 14/10

TUTTI CONTRO TUTTI



Rolando Ravello, Italien 2013, 90', I/d; Mit Rolando Ravello, Kasia Smutniak, Marco Giallini, Stefano Altieri, Raffaele Iorio etc.

Der Arbeiter Agostino lebt mit seiner Frau Anna, seinen Kindern Erica und Lorenzo, seinem Schwager Sergio, dessen Frau Romana, deren Kindern und dem griesgrämigen Grossvater Rocco in einem kleinen Haus am Stadtrand Roms. Als die ganze Familie eines Tages von der Erstkommunionsfeier Lorenzos nach Hause zurückkommt, muss sie feststellen, dass ihr Haus besetzt ist. Kurzentschlossen zieht die Familie auf den Treppensatz vor der Wohnung – ein erbitterter Kampf um das Recht auf ein Dach über dem Kopf beginnt.

Ne jamais laisser sa maison sans surveillance: la consigne est impérative quand on habite en HLM. Pour Agostino et sa famille, il est toutefois hors de question de ne pas célébrer tous ensemble la première communion du petit, Lorenzo. Quand ils reviennent chez eux dans leur immeuble de banlieue, chargés de plateaux de friandises et de pâtisseries, la clef n'entre plus dans la serrure. Quelqu'un l'a changée. A présent, d'autres gens habitent chez eux. La guerre entre pauvres peut commencer.

La lotta per mantenere un tetto sulla testa della propria famiglia può portare a fare cose folli e anche un po' avventate! Lo sa bene Agostino, il protagonista di questa commedia contemporanea che, tornando nel suo appartamento di periferia dopo la prima comunione del figlio, trova la casa occupata da un'altra famiglia. Ci vorrà un piano ingegnoso per rientrare nell'appartamento, anche se, proprio sul più bello, un ulteriore colpo di scena capovolgerà inaspettatamente gli eventi.

Fr/Ve 17/10 // Sa 18/10 // So/Di 19/10

BELLAS MARIPOSAS



Salvatore Mereu, Italien 2013, 100', I/d; Mit Sara Podda, Maya Mulas, Davide Todde, Micaela Ramazzotti, Luciano Currelli etc.; Bastia 2013, Grosser Preis der Jury; Venedig 2012, FEDIC Award etc.

Caterina ist zwölf und lebt mit Eltern und zahlreichen Geschwistern in einer Hochhaus-siedlung am Stadtrand von Cagliari, der Hauptstadt Sardiniens. Die Wohnung ist klein, die Patchwork-Familie chaotisch

und der arbeitslose Vater ein Tyrann. Das alles stört Caterina nicht übermässig. Sie beobachtet ihre Umgebung genau, zieht ihre Schlüsse und wendet sich auch gerne direkt ans Publikum. Und sie will Rockstar werden... «Bellas mariposas» oder zu deutsch die schönen Schmetterlinge ist nicht nur ein Portrait von Cate und Luna, der Film ist auch eine Hommage an Cagliari die Heimatstadt der Teens, die sie mit viel Witz in Besitz nehmen.

Dans un quartier pauvre de Cagliari, Caterina, 12 ans, veut fuir le minuscule appartement familial, son entourage à problèmes et son père tyrannique. Seul Gigi, un voisin, est digne de son amour. Mais aujourd'hui, en ce 3 août, son frère Tonio veut tuer Gigi. Caterina et sa meilleure amie Luna vont vivre la plus longue journée de leur vie...

Cate ha undici anni, tanti fratelli e un padre «pezz'e merda». Vive alla periferia di Cagliari, ma vorrebbe fuggire: sogna di fare la cantante e non vuole finire come sua sorella Mandarina, rimasta incinta a tredici anni, o come Samantha, la ragazza oggetto del quartiere. Solo Gigi, un vicino di casa, merita il suo amore, ma oggi, 3 agosto, la vita di Gigi è in pericolo: Tonio, uno dei fratelli di Cate, vuole ucciderlo. Intanto Cate trascorre con Luna, la sua migliore amica, il giorno più lungo della loro vita, tra il quartiere, il mare e le strade del centro.

Mo/Lu 20/10 // Di/Ma 21/10

IL ROSSO E IL BLU



Giuseppe Piccioni, Italien 2012, 98', I/d; Mit Margherita Buy, Riccardo Scamarcio, Roberto Herlitzka, Silvia D'Amico etc.; Bari 2013, Roberto Herlitzka, Bester Schauspieler.

Eine ganz normale Schule in Rom, in der die unterschiedlichsten Charaktere, Lehrer wie Schüler, aufeinander treffen. Die strenge Direktorin sieht sich zu ihrem Entsetzen gezwungen, sich um einen 14-jährigen Klassenclown zu kümmern, dessen Mutter plötzlich verschwunden ist. Die idealistischen Vorgesätze eines jungen Aushilfslehrers drohen rasch am rauen Schullalltag zu zerschellen. Der alternde, zynisch gewordene Kunstlehrer erlebt eine Begegnung mit einer ehemaligen Schülerin, die sein Weltbild verändert. Und ein Junge aus Rumänien fordert gemeinsam mit seiner etwas ausgeflippten Freundin ein Schicksal heraus, das ihnen von den Erwachsenen bereits vorherbestimmt zu sein scheint.

Un lycée, c'est tout un univers. Les jeunes y sont toujours pareils, les adultes en revanche sont affectés par le temps qui passe et qui emporte bien des certitudes. C'est vrai aussi dans ce lycée de la banlieue romaine qu'une femme proviseur dirige avec zèle et méthode. On y retrouve le jeune vacataire plein d'espoirs et le vieux prof désenchanté. Chacun a ses avis, mais résisteront-ils face aux réalités de la vie?

Sullo sfondo di una scuola romana s'intrecciano le vicende di un professore di storia dell'arte che ha perso la passione per il suo lavoro ed è inseguito da una sua vecchia alunna, di un giovane supplente di lettere molto motivato che cerca di «salvare» una studentessa eccentrica e ribelle, e di una preside rigida e inappuntabile costretta a occuparsi di uno strano alunno dimenticato dalla madre.

Fr/Ve 24/10 // Sa 25/10 // So/Di 26/10 // Mo/Lu 27/10

VIA CASTELLANA BANDIERA



Emma Dante, Italien/CH/F 2013, 93', I/d,f; Mit Emma Dante, Alba Rohrwacher, Elena Cotta, Renato Malfatti, Dario Casarolo, Carmine Maringola etc.

Es ist Sonntagnachmittag in Palermo und der «Sciocco» bläst unerbittlich. Zwei Frauen, Rosa und Clara, sind im Fiat Multipla unterwegs zur Hochzeit eines Freundes, als sie sich verfahren und in einer stinkigen Gasse landen: der Via Castellana

Bandiera. Zur gleichen Zeit biegt von der Gegenseite her ein Fiat Punto in die Gasse ein. Am Steuer sitzt Samira, auf den übrigen Sitzen drängt sich die Familie Calafiore. Da die Strasse zu schmal ist, um zu kreuzen, müsste eines der beiden Autos zurückweichen, doch keine der beiden Fahrerinnen macht die geringsten Anstalten, dies zu tun. Eine Parabel auf das heutige Italien mit Mut zur Reduktion.

Un duel où deux femmes s'affrontent, muettes, à l'intérieur de leurs voitures. Un duel tout au féminin, teinté d'une violence très intime, joué à coups de regards, pointé par les refus de boire, de manger, de dormir; plus obstiné que le soleil de Palerme et plus têtu que la férocité des hommes qui les entourent. Car, comme dans tout duel, il est bien question de vie ou de mort.

È una domenica pomeriggio. Lo scirocco soffia senza pietà su Palermo quando due donne, Rosa e Clara, venute per festeggiare il matrimonio di un amico, si perdono nelle strade della città e finiscono in una specie di budello: Via Castellana Bandiera. Nello stesso momento, un'altra macchina guidata da Samira, dentro la quale si ammassa la famiglia Calafiore, arriva in senso contrario e penetra nella stessa strada. Né Rosa al volante della sua Multipla, né Samira, donna antica e testarda al volante della sua Punto, intendono cedere il passo l'una all'altra...

Die CINE-BAR ist vor und nach den Vorstellungen geöffnet / Le CINE-BAR est ouvert avant et après les séances



cinéart

So/Di 05/10 // So/Di 12/10 // So/Di 19/10

DER KUNSTVEREIN BIEL PRÄSENTIERT / LA SOCIÉTÉ DES BEAUX-ARTS BIENNE PRÉSENTE: NUIT KUNSTVEREIN

FEUER & FLAMME



Iwan Schumacher, CH 2014, 84', Dialekt, E/f

In der Kunstgiesserei St. Gallen treffen namhafte Künstler wie Urs Fischer, Katarina Fritsch, Peter Fischli, Mariana Castillio Deball, Paul McCarthy, Alex Hanimann und Hans Josephsohn auf Felix Lehner, den charismatischen Gründer. Er und seine bunte Crew setzen mit grosser Begeisterung und Leidenschaft Visionen in Skulpturen um. Ihr Erfolg führte dazu, dass Teile der Produktion nach Shanghai ausgelagert werden mussten. Der kulturelle und handwerkliche Austausch mit China stellt eine grosse Bereicherung dar. Ob in Shanghai oder St. Gallen, der Blick in das flüssige Metall verzaubert und lässt Träume Wirklichkeit werden.

Le charismatique Felix Lehner rassemble autour de lui des artistes de renom comme Urs Fischer, Katarina Fritsch, Peter Fischli, Mariana Castillio Deball, Paul McCarthy, Alex Hanimann et Hans Josephsohn, dans la fonderie d'art de Saint-Gall qu'il a créée. Son équipe et lui mettent toute leur passion et leur enthousiasme à transformer les visions des artistes en sculptures. Leur succès les a obligés à délocaliser une partie de leur production à Shanghai, ce qui a donné lieu à de riches échanges culturels et artisanaux avec la Chine. Que ce soit à Shanghai ou à Saint-Gall, le métal en fusion continue d'exercer sa fascination et donne corps aux rêves.

Mitglieder des Kunstvereins Biel erhalten 4 Franken Ermässigung auf den Eintrittspreis / Une réduction de 4 francs est accordée sur le prix d'entrée aux membres de la Société des beaux-arts.